

Art. 6. Les salaires horaires minimums fixés aux articles 2 à 5 sont rattachés à l'indice des prix à la consommation, conformément à la convention collective de travail du 26 juin 1970 de la Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire, rendue obligatoire par l'arrêté royal du 11 janvier 1971, publié au *Moniteur belge* du 26 février 1971.

Ils correspondent à la tranche de stabilisation 113,5 inclus-117,5 exclu, telle que celle-ci résulte de l'application de la convention collective de travail précitée.

Art. 7. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er juin 1971 et cesse d'être en vigueur le 1er juin 1972.

Le 1er juin de chaque année, elle est prorogée par tacite reconduction pour une période d'un an, sauf dénonciation par une des parties, signifiée au plus tard trois mois avant l'échéance de la convention collective de travail, par lettre recommandée adressée au président de la Commission paritaire nationale de l'industrie alimentaire et aux organisations représentées à la sous-commission paritaire de la brasserie et de la malterie, section malterie.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 décembre 1971.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

L. MAJOR

Art. 6. De bij de artikelen 2 tot 5 vastgestelde minimumuurlonen worden gekoppeld aan het indexcijfer van de consumptie-prijzen, overeenkomstig de collectieve arbeidsovereenkomst van 26 juni 1970 van het Nationaal Paritair Comité voor de voedingsnijverheid, algemeen verbindend verklaard bij koninklijk besluit van 11 januari 1971, bekendgemaakt in het *Belgisch Staatsblad* van 26 februari 1971.

Zij stemmen overeen met de stabilisatieschijf 113,5 inbegrepen-117,5 niet-inbegrepen, zoals deze voortvloeit uit de toepassing van voormelde collectieve arbeidsovereenkomst.

Art. 7. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 juni 1971 en houdt op van kracht te zijn op 1 juni 1972.

Op 1 juni van elk jaar wordt zij stilzwijgend verlengd voor een periode van één jaar, behoudens opzegging door één der partijen, uiterlijk drie maanden vóór het verstrijken van de collectieve arbeidsovereenkomst, per aangetekende brief, gericht aan de voorzitter van het Nationaal Paritair Comité voor de voedingsnijverheid en aan de organisaties, vertegenwoordigd in het paritair subcomité van de brouwerijen en mouterijen, afdeling mouterijen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 december 1971.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

**Ordres nationaux**  
*Barrettes-miniature*

Arrêté royal du 10 novembre 1970 :

Est autorisé, au titre Travail, à apposer la barrette-miniature de la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne sur le ruban qui supporte la Croix reçue avec glaives et ce au-dessus des glaives :

M. Lemineur, Georges, Berchem (Anvers).

Est autorisé, au titre Travail, à apposer la barrette-miniature de la Médaille d'Or de l'Ordre de la Couronne sur le ruban qui supporte la Croix :

M. Navaux, Georges, Wegnez.

Est autorisé, au titre Travail, à apposer la barrette-miniature de la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II sur le ruban qui supporte la Croix reçue avec glaives et ce au-dessus des glaives :

M. Rousseau, Jules, Marche-lez-Ecaussinnes.

Est autorisé, au titre Travail, à apposer la barrette-miniature de la Médaille d'Or de l'Ordre de Léopold II sur le ruban qui supporte la Croix :

M. Laurent, Raymond, Lodelinsart.

Ils prennent rang dans l'Ordre nouveau à la date de l'arrêté royal.

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE FRANÇAISE ET MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION NATIONALE ET DE LA CULTURE NEERLANDAISE

5 NOVEMBRE 1971. — Arrêté royal majorant le montant de certains prix décernés par l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique

BAUDOIJN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 67 de la Constitution;

Vu l'arrêté royal n° 5 du 18 avril 1967 relatif au contrôle de l'octroi et de l'emploi des subventions;

Considérant que la valeur réelle des revenus des plus anciennes fondations de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique ne permet plus à cette institution de récompenser ou de subventionner décemment les savants, les chercheurs et les artistes et qu'il convient de les majorer à l'aide de fonds fournis par l'Etat;

**Nationale Orden**  
*Gespen in miniatuurvorm*

Koninklijk besluit van 10 november 1970 :

Wordt gemachtigd, uit hoofde van Arbeid, de gesp in miniatuurvorm van de Gouden Medaille der Kroonorde te hechten op het lint dat het Kruis met zwaarden draagt en dit boven de zwaarden :

De heer Lemineur, Georges, Berchem (Antwerpen).

Wordt gemachtigd, uit hoofde van Arbeid, de gesp in miniatuurvorm van de Gouden Medaille der Kroonorde te hechten op het lint dat het Kruis draagt :

De heer Navaux, Georges, Wegnez.

Wordt gemachtigd, uit hoofde van Arbeid, de gesp in miniatuurvorm van de Gouden Medaille der Orde van Leopold II te hechten op het lint dat het Kruis met zwaarden draagt en dit boven de zwaarden :

De heer Rousseau, Jules, Marche-lez-Ecaussinnes.

Wordt gemachtigd, uit hoofde van Arbeid, de gesp in miniatuurvorm van de Gouden Medaille der Orde van Leopold II te hechten op het lint dat het Kruis draagt :

De heer Laurent, Raymond, Lodelinsart.

Zij nemen van de datum van het koninklijk besluit af hun rang in de nieuwe Orde in.

MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN NEDERLANDSE CULTUUR EN MINISTERIE VAN NATIONALE OPVOEDING EN FRANSE CULTUUR

5 NOVEMBER 1971. — Koninklijk besluit tot verhoging van het bedrag van bepaalde, door de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België uitgereikte prijzen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot,

Gelet op artikel 67 van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit nr. 5, d.d. 18 april 1967 betreffende de controle op de toekenning en op de aanwending der toelagen;

Overwegende dat de werkelijke waarde van de opbrengsten der oudste stichtingen van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België, deze instelling niet meer in staat stelt de geleerden, de vorsers en de kunstenaars betamelijk te belonen of geldelijk te steunen en er reden bestaat om ze met behulp van de door het Rijk ter beschikking gestelde middelen te verhogen;

Vu l'accord de Notre Vice-Premier Ministre et Ministre du Budget, en date du 31 décembre 1970;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1er. Dans les limites des crédits inscrits à cette fin aux budgets des Ministères de l'Education nationale, l'Etat met à la disposition de l'Académie royale des Sciences, des Lettres et des Beaux-Arts de Belgique en vue de la majoration des prix figurant dans l'annexe du présent arrêté, les sommes mentionnées sous le titre de « complément ».

Art. 2. Dans le courant du mois d'avril de chaque exercice, une avance à valoir d'un montant équivalent aux trois quarts du montant total des compléments prévus pour les prix dont les périodes viennent à échéance, est versée au patrimoine de l'Académie.

Le solde est liquidé sur présentation des comptes et pièces justificatives ad hoc, à concurrence du montant restant à payer, dans les limites prévues à l'annexe du présent arrêté et après avis favorable de l'Inspection des Finances.

Art. 3. Nos Ministres de l'Education nationale sont chargés de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 5 novembre 1971.

BAUDOIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Education nationale,

Gelet op het akkoord van Onze Vice-Eerste Minister en Minister van Begroting d.d. 31 december 1970;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Binnen de grenzen van de kredieten die daartoe op de begrotingen van de Ministeries van Nationale Opvoeding zijn uitgetrokken, worden, met het oog op de verhoging van de in de bijlage van dit besluit aangeduide prijzen, de aangeduide « complementair bedrag » door het Rijk ter beschikking gesteld van de Koninklijke Academie voor Wetenschappen, Letteren en Schone Kunsten van België.

Art. 2. In de loop van de maand april van elk dienstjaar wordt een in mindering te brengen voorschot, overeenstemmend met drie vierde van de totale som van de complementaire bedragen, voorzien voor de prijzen waarvan het tijdperk verstrekt, uitbetaald aan het patrimonium van de Academie.

Het saldo wordt uitbetaald op voorlegging van de rekeningen en verantwoordingsstukken ad hoc ten belope van het nog te betalen bedrag, binnen de perken van dit besluit en na gunstig advies van de Inspectie van Financiën.

Art. 3. Onze Ministers van Nationale Opvoeding zijn belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 5 november 1971.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Nationale Opvoeding,

P. VERMEYLEN

Le Ministre de l'Education nationale, | De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS

Annexe à l'arrêté royal du 5 novembre 1971. — Bijlage bij het koninklijk besluit d.d. 5 november 1971.

Dénomination et périodicité des fondations	Objet	Prix actuels	Prix majorés	Complément
Benaming en tijdsbeperving der stichtingen	Betreft	Huidige prijzen	Verhoogde prijzen	Complementair bedrag
Classe des sciences — Klasse der wetenschappen				
Ch. Lemaire (biennal — tweejaarlijks)	Travaux publics — Openbare werken	9 000	30 000	21 000
Ed. Mailly (quadriennal — vierjaarlijks)	Astronomie — Sterrenkunde	10 000	30 000	20 000
L. Malsens (quadriennal — vierjaarlijks)	Chimie et physique appliquées — Scheikunde en toegepaste natuurkunde	12 000	30 000	18 000
Ch. Lagrange (quadriennal — vierjaarlijks)	Connaissance mathématique de la terre — Wiskundige kennis van de aarde	10 000	30 000	20 000
Edm. de Selys (quinquennal — vijfjaarlijks)	Faune belge — Belgische fauna	15 000	50 000	35 000
Th. Gluge (biennal — tweejaarlijks)	Physiologie — Fysiologie	7 000	30 000	23 000
Fr. Deruyts (quadriennal — vierjaarlijks)	Géométrie supérieure — Hogere meetkunde	10 000	30 000	20 000
L. Errera (quadriennal — vierjaarlijks)	Biologie générale — Algemene biologie	9 000	40 000	31 000
E. Laurent (2 prix quadriennaux — 2 × vierjaarlijks)	1° Flore du Congo — Kongolese flora 2° Botanique — Plantkunde	2 × 8 000	2 × 20 000	2 × 12 000
A. Sacré (sexennal — zesjaarlijks)	Mécanique — Mechanica	15 000	50 000	35 000
P.J. en Ed. Van Beneden (triennal — driejaarlijks)	Embryologie ou cytologie — Embryologie of cytologie	12 000	50 000	38 000
Lamarck (quinquennal — vijfjaarlijks)	Zoologie — Dierkunde	12 000	30 000	18 000

Denomination et périodicité des fondations	Objet	Prix actuels	Prix majorés	Complément
Benaming en tijdsbeperking der stichtingen	Betreft	Huidige prijzen	Verhoogde prijzen	Complementair bedrag
A. De Potter (subvention annuelle) (7 prix triennaux) — (jaarlijkse bijdrage) (7 driejaarlijkse pr.)	Sciences : astronomie, physique, mathématiques, chimie, sciences minérales, biologie animale et végétale — Wetenschappen : sterrenkunde, natuurkunde, wetkunde, schelkunde, delfstofkunde, biologie van dieren en planten	7 × 5 000	7 × 20 000	7 × 15 000
J. Schepkens (annuel — jaarlijks)	Génétiqne des végétaux — Plantengenetica	6 000	10 000	4 000
A. Wetrens (2 prix annuels — 2 jaarlijkse)	Découvertes ou inventions — Ontdekkingen of uitvindingen	2 × 18 000	2 × 30 000	2 × 12 000
de Boelpaep (biennal — tweejaarlijks)	Progrès de la photographie — Vooruitgang van de fotografie	25 000	30 000	5 000
A. Brachet (triennal — driejaarlijks)	Embryologie — Embryologie	20 000	30 000	10 000
C. Liégeois (subv. triennale — driejaarlijkse bijdrage)	Recherches ou voyages scientifiques — Onderzoek of wetenschappelijke reizen	8 000	10 000	2 000
Fr. Swarts (biennal — tweejaarlijks)	Chimie — Schelkunde	12 000	30 000	18 000
Classe des lettres — Klasse der letteren				
de Stassart (sexennal — zesjaarlijks)	Biographie — Biografie	12 000	18 000	6 000
(sexennal — zesjaarlijks)	Histoire nationale — Nationale geschiedenis	15 000	50 000	35 000
A. Teirlinck (quinquennal — vijfjaarlijks)	Littérature flamande — Vlaamse letterkunde	10 000	30 000	20 000
A. Bergmann (quinquennal — vijfjaarlijks)	Monographie d'une commune flamande — Monografie over een Vlaamse gemeente	10 000	30 000	20 000
J. De Keyn (3 prix annuels — 3 jaarlijkse pr.)	Instruction et éducation laïques — Leko-onderricht en -opvoeding	3 × 4 000	1 × 20 000 2 × 10 000	28 000
A. Castiau (triennal — driejaarlijks)	Progrès sociaux — Sociale vooruitgang	9 000	30 000	21 000
J. Gantrelle (biennal — tweejaarlijks)	Philologie classique — Klassieke filologie	20 000	30 000	10 000
E. de Laveleye (sexennal — zesjaarlijks)	Economie politique, Science sociale — Staatshoudekunde, Sociologie	15 000	30 000	15 000
E. Discalle (quinquennal — vijfjaarlijks)	Histoire de la Littérature française et histoire contemporaine — Geschiedenis van de Franse Letterkunde en heden-daagse geschiedenis	10 000	20 000	10 000
Ch. Duvivier (triennal — driejaarlijks)	Histoire du Droit et des Institutions — Geschiedenis van het Recht en van de Instellingen	10 000	30 000	20 000
H. Pironne (subvention triennale — driejaarlijkse bijdrage)	Histoire — Geschiedenis	18 000	30 000	12 000
Goblet d'Alviella (quinquennal — vijfjaarlijks)	Histoire des religions — Godsdienstgeschiedenis	10 000	20 000	10 000
E. Mahaim (subvention quinquennale — vijfjaarlijkse bijdrage)	Economie politique et Droit international — Staatshoudekunde en internationaal Recht	15 000	30 000	15 000
Classe des beaux-arts — Klasse der schone kunsten				
L. Dehem (biennal — tweejaarlijks)	Peinture — Schilderkunst	15 000	30 000	15 000
P. Carsoel (quinquennal — vijfjaarlijks)	Architecture — Bouwkunst	20 000	30 000	10 000
E. Sacré (sexennal — zesjaarlijks)	Peinture — Schilderkunst	15 000	50 000	35 000

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 5 novembre 1971.

BAUDOUIN

Par le Roi :  
Le Ministre de l'Education nationale,

Ons bekend om bij het koninklijk besluit d.d. 5 november 1971 te worden gevoegd.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :  
De Minister van Nationale Opvoeding,

P. VERMEYLEN

Le Ministre de l'Education nationale, | De Minister van Nationale Opvoeding,

A. DUBOIS